

**UNIVERSIDAD ABDELMALEK ESSAADI.**  
**FACULTAD DE LETRAS Y CIENCIAS HUMANAS**  
**DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS HISPÁNICOS.**  
**CURSO ACADÉMICO: 2024-2025. SEMESTRE III.**  
**ASIGNATURA: PANORAMA DE LA LITERATURA HISPÁNICA.**  
**AULA:17. HORARIO: MARTES DE 12:30 a 14h:30.**

**PLAN DEL CURSO:**

**INTRODUCCIÓN GENERAL:**

TEMA 1: LA LITERATURA PRECOLOMBINA: MAYAS, AZTECAS E INCAS.

TEMA 2: LOS VIAJEROS Y LAS CRÓNICAS DE INDIAS.

TEMA 3: LA LITERATURA COLONIAL HISPANOAMÉRICA.

TEMA 4: EL BARROCO EN HISPANOAMÉRICA

TEMA 5: EL NEOCLASICISMO Y LA LITERATURA DE LA INDEPENDENCIA

TEMA 6: EL ROMANTICISMO EN ESPAÑA Y EN HISPANOAMÉRICA.

TEMA 7: EL REALISMO Y EL NATURALISMO EN ESPAÑA

TEMA 8: EL REALISMO Y EL NATURALISMO EN HISPANOAMÉRICA.

TEMA 9: EL MODERNISMO HISPANOAMERICANO

Tema 10. LITERATURA HISPANOAMERICANA POSTMODERNISTA

TEMA 11: LITERATURA ESPAÑOLA DEL SIGLO XX

TEMA 12: MODERNISMO Y GENERACIÓN DEL 98

TEMA 13: LA LÍRICA EN EL GRUPO POÉTICO DEL 27

TEMA 14: LAS VANGUARDIAS DEL SIGLO XX EN HISPANOAMÉRICA

TEMA 15: EL BOOM HISPANOAMERICANO

TEMA 16: LA ACTUALIDAD LITERARIA EN HISPANOAMÉRICA

TEMA 17: LA LITERATURA FEMENISTA EN ESPAÑA Y EN HISPANOAMÉRICA

TEMA 18: DIMENSIONES CULTURALES ÁRABES EN LA LITERATURA HISPÁNICA.

TEMA 19: CORRIENTES ESTÉTICAS E IDEOLÓGICAS DE LA LITERATURA HISPÁNICA.

TEMA 20: ÚLTIMAS TENDENCIAS LITERARIAS HISPÁNICAS.

**CONCLUSIÓN:**

### **CLAENDARIO DEL CURSO:**

Martes 1 de octubre 2024. Presentación del curso.

Martes 8 de octubre 2024. Reparto de las ponencias e introducción general.

Martes 15 de octubre 2024. Clase magistral. Bibliografía y Metodología.

Martes 22 de octubre 2024. Clases y seguimiento del reparto de las ponencias.

Martes 29 de octubre 2024. Clases y lectura de textos.

Martes 5 de noviembre 2024. Clases y seguimiento de los trabajos.

Martes 12 de noviembre 2024. Clases y lectura de textos.

Martes 19 de noviembre 2024. Lecturas programadas y entrega de textos.

Martes 26 de noviembre 2024. Análisis de textos.

Martes 3 de diciembre de 2024. Revisión de las ponencias expuestas.

Martes 10 de diciembre de 2024. Avanzar las clases y las exposiciones.

Martes 17 de diciembre de 2024. Entrega de los trabajos encargados.

Martes 24 de diciembre de 2024. Supervisión de los trabajos encargados.

Martes 31 de diciembre de 2024. Revisión general de los apuntes.

**Plazo para la entrega de las ponencias: Entre el 10 y el 17 de diciembre 2024.**

## **BIBLIOGRAFÍA GENERAL ORIENTATIVA**

BELLINI, Giuseppe: *Nueva historia de la literatura hispanoamericana*, Madrid, Castalia, 1998.

FERNÁNDEZ, Teodosio, coord.: *Historia de la literatura hispanoamericana*, Madrid, Universitas, 1995.

FRANCO, Jean: *Historia de la literatura hispanoamericana. A partir de la Independencia*, Barcelona, Ariel, 1983.

GOIC, Cedomil: *Historia y crítica de la literatura hispanoamericana*, Barcelona, Crítica, 1988.

IÑIGO MADRIGAL, Luis, coord.: *Historia de la literatura hispanoamericana*, Madrid, Cátedra, 1982-

GULLÓN, Ricardo, coord., *Diccionario de literatura española e hispanoamericana*, Madrid, Alianza, 1993.

ESTEBAN, Ángel, *Literatura Hispanoamericana*, Granada, Comares, 1999.

OVIEDO, José Miguel: *Historia de la literatura hispanoamericana*, Madrid, Alianza, 1995-

PEDRAZA, Felipe B. (coord.): *Manual de literatura hispanoamericana*, Madrid, Cenlit, 1991-

FRANCO, Jean. *Historia de la literatura hispanoamericana*. Barcelona. Ariel. 1987.

ANDERSON IMBERT, Enrique. *Historia de la literatura hispanoamericana*. México. FCE.1970.

MAINER BAQUÉ, José Carlos. *Atlas de la literatura latinoamericana*. Barcelona. Jover.1974.

FLORES, Ángel. *Bibliografía de escritores hispanoamericanos*. Nueva York. Las Américas Publishing.1975.

YURKIEVICH, Saúl. Fundadores de la nueva poesía latinoamericana. Barcelona. Barral.1978.

ESTEBAN; Ángel. Literatura hispanoamericana. Introducción y antología de textos. Granada. Comares. 1977.

IÑIGO MADRIGAL, Luis. Historia de la literatura hispanoamericana. Madrid. Cátedra.1982-1987.

OVIEDO, José Miguel. Historia de la literatura hispanoamericana. Madrid. Alianza. 1995-1997.

1. PRESENTACIÓN FORMAL DEL TRABAJO UNIVERSITARIO
2. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS ESTILO APA
3. METODOLOGÍA PARA EL ANALISIS DE TEXTOS LITERARIOS.

### **1. Presentación formal del Trabajo Universitario:**

El trabajo tendrá una extensión comprendida entre 15 y 20 páginas (excluidos los anexos) y se ajustarán a las siguientes normas:

-Espaciado interlineal: **1'5**

-Tipo de letra: **Times New Román**, tamaño **12** para el texto y tamaño **10** para notas, ejemplos, transcripciones, gráficos, tablas, etc.

-Márgenes de **2'5** cm.

-Notas numeradas a pie de página

#### **Para la estructura del trabajo:**

El Trabajo deberá incluir los siguientes contenidos:

1) **Título del trabajo** deberá reflejar adecuadamente el objeto del trabajo)

2) **Índice**

3) **Introducción** deberá incluir los siguientes aspectos:

-Presentación y justificación del tema

-Definición de objetivos

-Presentación de enfoque teórico/metodológico

-Referencia a la estructura de desarrollo del tema

4) **Desarrollo del tema** (en apartados). Un primer apartado, si procede, podrá consistir en un breve “Estado de la cuestión” con discusión bibliográfica sobre el tema elegido.

5) **Conclusiones**

6) **Bibliografía utilizada y**

7) **Anexos documentales** (en el caso de que se hayan empleado)

## **2. Referencias bibliográficas estilo APA**

### **1. LIBRO**

#### **a. Libro impreso**

Autor (s) del libro - Apellido, Nombre, (Año de publicación). *Título del libro*. Lugar de publicación: Editorial.

#### **EJEMPLO**

- **Un autor:**

Marina, J.A. (2011). *La educación del talento*. Barcelona: Ariel.

- **Dos autores:**

García, E.M. & Magaz, A. (2009). *La evaluación psicoeducativa*. Vizcaya: Grupo Albor-Cohs.

- **Hasta 6 autores:**

Se ponen todos los autores:

Apellido, Nombre, Apellido, Nombre, Apellido, Nombre, Apellido, Nombre, y Apellido, Nombre. (Año de publicación). *Título del libro - en cursiva*. Lugar de publicación: Editorial.

Bentley, M., Peerenboom, C. A., Hodge, F. W., Passano, E. B., Warren, H. C., & Washburn, M. F. (1929). Instructions in regard to preparation of manuscript. *Psychological Bulletin*, 26, 57-63.

- **Sin autor:**

*Historias de una década: sistema financiero y economía española, 1984-1994.* (1994). [Madrid]: AB Asesores.

- **Editor o coordinador del libro (no autor):**

Carranza, J.A. y Ato, E. (coords.). (2010). *Manual de prácticas de psicología del desarrollo*. Murcia: Universidad de Murcia, Servicio de Publicaciones.

**b. Libro electrónico**

Autor (s) del libro - Apellido, Nombre, (Año de publicación). *Título del libro*. Recuperado de: <http://> - dirección de la URL

**EJEMPLO**

Sureda, J. Comas, R., Oliver, M.F. y Guerrero Vives, R.M. (2010). *Fuentes de información bibliográfica a través de Internet para investigadores en educación*. Recuperado de: <http://www.doredin.mec.es/documentos/01220102007215.pdf>

**2. ARTÍCULO DE REVISTA**

**a. Artículo de revista impreso**

Autor (s) del artículo - Apellido, Nombre, (Año de publicación). Título del artículo. *Título de la revista*, vol (nº), pp.

**EJEMPLO**

Coll, C., Colomina, R., Onrubia, J. y Rochera, M. J. (1992). Actividad conjunta y habla: una aproximación al estudio de los mecanismos de influencia educativa. *Infancia y Aprendizaje*, 59-60, pp.189-232.

**b. Artículo de revista electrónico**

Autor (s) del libro - Apellido, Nombre. (Año de publicación). Título del artículo. *Título de la revista – en cursiva*, vol. (nº), pp., Recuperado de: (dirección de la URL).

**EJEMPLO**

Juste, M. R. P. (2008). *Educación para la salud con personas mayores: Descripción de una experiencia*. *Global Health Promotion*, 15 (3), pp. 58-6218. Recuperado el 5 de julio 2011, de: <http://search.proquest.com/docview/874211006?accountid=14475>

**3. JORNADAS, CONGRESOS, CONFERENCIAS...**

Autor (s) del documento - Apellido, Nombre, (Año de publicación). Título de la comunicación – *en cursiva*. En Editor(s) - Apellido, Inicial (Ed.), *Título de la comunicación* (pp.). Lugar de publicación: Editorial.

**EJEMPLO**

#### **a. Impreso**

Granda, J., Alemany, I., y Canto, A. (2000). *Multiculturalidad y formación de docentes de educación física*. En O. Contreras (coord.), *La formación inicial y permanente del profesorado de educación física, Actas del XVIII Congreso Nacional de Educación Física*. (pp. 343-355). Cuenca: Ediciones de la Universidad de Castilla – La Mancha.

#### **b. Electrónico**

Hilera, J.R., García, E. y Marcos, L. (2010, febrero). *Análisis comparativo de estándares y modelos de calidad en e-learning*. Comunicación presentada en el *I Congreso Iberoamericano sobre Calidad de la Formación Virtual: CAFVIR 2010, 24-26 de febrero*. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, pp. 168-172. Recuperado de: <http://www.cafvir2010.uah.es/documentos/LibroActasCAFVIR2010.pdf>

### **4. TESIS, TRABAJO DE FIN DE MÁSTER**

Autor (s) de la tesis - Apellido, Nombre, (Año de publicación). *Título del Trabajo fin de máster*. (Trabajo fin de máster inédito). Universidad, Facultad, País.

Autor (s) de la tesis - Apellido, Nombre, (Año de publicación). *Título de la tesis*. (Tesis doctoral). Universidad, Facultad, País. Recuperado de (dirección de la URL)

#### **Electrónico:**

Autor de la tesis - Apellido, Nombre, (Año de exposición de la tesis). *Título de la tesis*. (Tesis doctoral). Institución. Recuperado de (dirección de la URL).

#### **EJEMPLO**

Ramos, M. (2010). *Aprendizaje en un centro comunitario el cine y el programa Stroybool Weaver como núcleos generadores de cuentos*. [Tesis doctoral inédita]. Universidad de Alcalá, Facultad de Psicopedagogía, España

### **5. PERIÓDICO**

#### **a. Periódico impreso**

Autor (s) del libro - Apellido, Nombre, (Fecha, año de publicación). Título del artículo. *Título del periódico*, pp.

#### **b. Periódico en línea**

Autor (s) del libro - Apellido, Nombre, (Fecha, año de publicación). Título del artículo. *Título del periódico*. Recuperado de: (dirección de la página)

#### **EJEMPLO**

Torres, R. y Ceberio, M. (5 de julio 2011). *La SGAE mantiene a Bautista pero una comisión rectora asumirá sus funciones*. *El País*. Recuperado de:



[http://www.elpais.com/articulo/cultura/SGAE/mantiene/Bautista/comision/rectora/asumira/funciones/elpepucul/20110705elpepucul\\_1/Tes](http://www.elpais.com/articulo/cultura/SGAE/mantiene/Bautista/comision/rectora/asumira/funciones/elpepucul/20110705elpepucul_1/Tes)

## 6. PÁGINA WEB

Autor (s) (si lo tiene) - Apellido, Nombre, (Año de creación o revisión). *Título de la página*. Recuperado de: URL (<http://> - dirección de la página).

### EJEMPLO

*National Forum on Information Literacy*. (2011). Recuperado de: <http://infolit.org/>

## 7. VÍDEOS O DVD

Productor - Apellido, Nombre, (Año de publicación). *Título del vídeo o DVD* [DVD, etc.].

Lugar: Estudio.

**EJEMPLO:** López-Barajas, E. (2008). *Aprendiendo a investigar*, [DVD]. Madrid: Universidad Nacional de Educación a Distancia.

## 4. METODOLOGÍA PARA EL ANÁLISIS DE TEXTOS LITERARIOS:

Este método tiene como objetivo explicar con claridad y precisión el mensaje y analizar con profundidad cómo y con qué medios lingüísticos se ha construido el texto.

El método que se va a seguir para realizar el análisis de texto consta de las siguientes fases:

1. Lectura atenta del texto: La lectura del texto es una fase previa al análisis. Es necesario leer atentamente el texto y comprender el significado de todas sus palabras y expresiones.

2. Localización: Localizar el fragmento dentro de la obra y recopilar todos los conocimientos que ayuden a construir su contexto. En esta fase se debe hacer referencia de manera breve a los datos externos al análisis de texto que colaboren a explicarlo y a situarlo dentro de sus coordenadas. Para ello, se debe recurrir a la consulta de la bibliografía facilitada. En esta reconstrucción contextual se deben precisar datos como los siguientes:

- El texto y su época: Si se conoce el momento de la historia en el

que el texto fue escrito y el movimiento o corriente estética a la que pertenece, conviene indicarlo puesto que esta información puede explicar muchos de sus rasgos.

- El texto y su autor: Se debe precisar el nombre del autor y la etapa de su producción literaria a la que la obra pertenece.
- El texto y la obra: Si analizamos un fragmento, hay que señalar el lugar que ocupa el texto dentro de la obra. Así, por ejemplo, si se trata de un texto narrativo se debe situar el fragmento dentro de la línea argumental.

### 3. El género del texto y la forma de expresión literaria:

En esta fase del análisis debe indicarse el género al que pertenece la obra: lírica, narrativa, teatro... La estructura de un texto puede ser muy variada; esta viene determinada en gran medida por su carácter genérico y por la forma de expresión literaria escogida. Así según, el tipo de texto, debemos tener en cuenta ciertas peculiaridades:

Si el texto está en verso, se debe hacer la descripción métrica del mismo, señalando la medida de los versos y su rima, las estrofas que lo componen o el nombre del poema que conforma el conjunto.

Si el texto es narrativo conviene realizar un análisis de los distintos elementos, como el carácter del narrador y del narratorio, la acción desarrollada, los personajes que aparecen y el marco narrativo (constituido por el tratamiento del espacio y del tiempo).

4. Análisis del contenido: en esta fase se trata de acceder al contenido con la mayor profundidad posible. Para ello es conveniente atender a aspectos, como la estructura del contenido, el tema y las ideas centrales del texto:

La obra literaria es un todo que se compone de partes ordenadas. Estas diversas partes y el modo en el que se hallan colocadas constituyen la estructura de la obra. Para hacer el análisis de la estructura del contenido o estructura interna de un texto se seguirán las fases siguientes:

- Determinar las partes en las que puede dividirse el texto atendiendo a su significado. Las partes de la estructura interna no siempre coinciden con las divisiones externas, como los párrafos o las estrofas.
- Describir qué función cumple cada una de estas partes con respecto al todo (presentación, conclusión...)
- Definir el tipo de estructura del texto. La obra puede ser abierta o cerrada, según se presenta la acción acabada o no.
- Determinar el tema de un texto es buscar los motivos abordados en él. Frente a la variedad de los argumentos, los temas son más concretos (el amor, la muerte, la infancia...)
- Buscar las ideas centrales que el autor transmite sobre los temas. Esta tarea es quizá la más difícil del análisis, ya que es necesario reconstruir el pensamiento del emisor del texto que analizamos.

5. Análisis de la forma: Para expresar su mensaje, el autor emplea las palabras y estructuras gramaticales que ha considerado más apropiadas, de modo que todas y cada una de ellas son inseparables del contenido. En esta fase del análisis se debe precisar cómo el contenido tiene un reflejo en la forma.

Conclusión: La conclusión es la fase final del análisis, en ella se deben resumir los distintos aspectos que se han tratado en el análisis, para dar una idea unitaria y breve de lo que se ha expuesto. La interpretación que finalmente se realice del fragmento analizado tendrá en la medida en la que se haya demostrado previamente en las fases anteriores. El análisis es, al fin y al cabo, un método objetivo para analizar una obra literaria y, por lo tanto, las afirmaciones deben argumentarse. Por último, en la conclusión puede incorporarse, como complemento, la impresión personal que ha causado el texto: apreciación del conjunto, satisfacción de la lectura, sensaciones que transmite, valoración de su efectividad...

Rubén Darío. **La Ninfa**. Cuento parisiense.

Azul. Cantos de vida y esperanza. Madrid. Cátedra. 1998. Edición de José María Martínez. pp.172-173.

“Era un día primaveral. Yo vagaba por el parque del castillo, con el aire de un soñador empedernido. Los gorriones chillaban sobre las lilas nuevas, y atacaban a los escarabajos que se defendían de los picotazos con sus corazas de esmeralda, con sus petos de oro y acero. En las rosas el carmín, el bermellón, la onda penetrante de perfumes dulces; más allá las violetas, en grandes grupos, con su color apacible y su olor a virgen. Después los altos árboles, los ramajes tupidos llenos de mil abejas, las estatuas en la penumbra, los discóbolos de bronce, los gladiadores musculosos en sus soberbias posturas gímnicas, las glorietas perfumadas cubiertas de enredaderas, los pórticos, bellas imitaciones jónicas, cariátides todas blancas y lascivas, y vigorosos telamones del orden atlántico, con anchas espaldas y muslos gigantes. Vagaba por el laberinto de tales encantos cuando oí un ruido, allá en lo oscuro de la arboleda, en el estanque donde hay cisnes blancos como cincelados en alabastro, y otros que tienen la mitad del cuello del color del ébano, como una pierna alba con media negra.

Llegué más cerca. ¿Soñaba? ¡Oh, Numa! Yo sentí lo que tú, cuando viste en su gruta por primera vez a Egeria.

Estaba en el centro del estanque, entre la inquietud de los cisnes espantados, una ninfa, una verdadera ninfa, que hundía su carne de rosa en el agua cristalina. La cadera a flor de espuma parecía a veces como dorada por la luz opaca que alcanzaba a llegar por la brecha de las hojas. ¡Ah!, yo vi lirios, rosas, nieve, oro; vi un ideal con vida y forma, y oí entre el burbujeo sonoro de la linfa herida, como una brisa burlesca y armoniosa, que me encendía la sangre.

De pronto huyó la visión, surgió la ninfa del estanque, semejante a Citerea en su onda, y recogiendo sus cabellos que goteaban brillantes, corrió por los rosales, tras las lilas y violetas, más allá de los tupidos arboles, hasta ocultarse a mi vista, hasta perderse, ¡ay!, por un recodo; y quedé yo, poeta lírico, fauno burlado, viendo a las grandes aves alabastrinas como mofándose de mí, tendiéndome sus largos cuellos en cuyo extremo brillaba bruñida el ágata de sus picos”.

Rubén Darío. **La Ninfa**. Cuento parisiense. Azul. Cantos de vida y esperanza. Madrid. Cátedra. 1998. Edición de José María Martínez. pp.172-173.

## **Análisis de un fragmento del relato «La Ninfa», de Rubén Darío**

### **Localización:**

El texto objeto de estudio es un fragmento del relato “La Ninfa”, situado en la obra *Azul* (1888) de Rubén Darío (1867 – 1916).

Rubén Darío es considerado el máximo representante, la figura más destacada del movimiento modernista, ello se debe a su apuesta por una renovación estética, temática, que trajo consigo un cambio literario de gran envergadura. Sus constantes viajes a Francia y a España le enriquecieron. En el primer caso, pudo asentar las bases del modernismo, inspirándose en los escritores galos y creando, por consiguiente, dos tendencias modernistas (el simbolismo y el parnasianismo). De sus viajes a España, se resalta su labor de embajador del modernismo en este país, que le ayudó a consolidar más aún su postura literaria.

**Azul** es el primer fruto del modernismo de Darío. Con este movimiento y con esta obra, en particular, el escritor busca crear una literatura que favorezca la evasión del mundo que rodea al lector, trasladándolo al universo de lo exótico, mitológico, al ensueño, al colorido, aunque no por ello desaprovecha la oportunidad de criticar algunos aspectos sociales de la época.

### **Género**

“La Ninfa” es un cuento y como tal pertenece al género narrativo. El narrador está en primera persona y es a la vez el protagonista: narra cuanto le rodea y actúa como personaje principal; no ofrece ningún aspecto que delate su poder omnisciente, prueba de ello es que cuando desaparece la ninfa, el narrador no posee ninguna información de añadida más allá de la desaparición. Es, a la vez, un narrador protagonista en la medida en que actúa directamente en el relato (“...yo vagaba, llegué, oí, sentí,). No obstante, el papel del protagonista se ve eclipsado en más de un tercio del relato por elementos pertenecientes a la naturaleza y al paisaje (ninguno en particular, sino en conjunto); es un porcentaje muy elevado el destinado a la descripción del parque de Lesbia. Lo descrito normalmente no adopta el papel de personaje en un relato, no obstante, en este caso, al tratarse de una obra modernista, hay que resaltar su importancia casi a nivel de personaje, que favorece el desencadenamiento del relato. Por otro lado, la ninfa, pese a su fugaz aparición, y pese a no articular ni una palabra, también tiene su trascendencia en este relato y a lo largo de todo el cuento. Es un claro ejemplo de que, aunque no hable, sí representa con su representación con su mera aparición, lo que Rubén Darío busca en la mitología: belleza, exotismo, pureza e incluso erotismo.

Este texto, en tanto que modernista y más aún parnasianista, carece de desarrollo notorio de la acción; prima más el uso de descripciones que ayuden a conseguir la evasión. El tiempo del relato es pasado, situado en un día de condiciones climatológicas favorables, posiblemente en “primavera”, estación favorecedora de todo lo que se desencadenará a continuación. El espacio es el parque del castillo de Lesbia, un espacio natural y abierto, favorecedor también de todo lo que se describirá a continuación.

### **Tema**

El protagonista ve a una ninfa en un estanque del parque.

### **Estructura**

El texto se puede dividir en las siguientes partes:

- aptado. 1º (l. 1 a l. 13): El protagonista pasea por el parque del castillo de su amiga y describe cuanto le rodea.
- aptado. 2º (l. 14 a l. 21): El protagonista constata la presencia de una ninfa en un estanque.
- aptado. 3º (l. 22 al final): La ninfa desaparece y el protagonista se siente burlado.

## **Análisis del contenido**

### ➤ **Apartado primero:**

El narrador comienza el texto situando el tiempo (“un día primaveral”) y el espacio (“el parque del castillo”); son dos elementos muy favorecedores en la búsqueda de la evasión y del exotismo; esto se entenderá mejor a medida que se avance en el desarrollo del relato.

El protagonista se sitúa caminando sin rumbo (“vagaba”) por el parque, enfrascado en “su aire de soñar empedernido”; este carácter “soñador” evoca también la evasión, pues soñar es abandonar una realidad para entrar en otra diferente, que agrada más que la anterior. Se constatan aquí ya elementos caracterizadores del movimiento modernista: un día primaveral, caracterizado, como es de todos conocido, por su colorido, su luz, el ruido de los pájaros, un espacio abierto y natural, un parque, y un afán soñador del protagonista.

A continuación, se suceden retahílas de descripciones de elementos naturales y componentes del parque. Por un lado, aparecen descripciones de animales, de flores, de olores, de cantos (uso de los sentidos del oído, vista y olfato), todos ellos provenientes de la flora (“lilas nuevas”, “altos árboles, los ramajes tupidos”,...), de la fauna (“los gorriones chillaban...y atacaban a los escarabajos que se defendían de sus picotazos con sus corazas de esmeralda, con sus petos de oro,...”)...

Por otro lado, en la parte oscura del jardín, provocada ésta por “los ramajes tupidos” y en “la penumbra”, se erigen estatuas de estilo heleno y romano (los jardines romanos contaban con estatuas como elemento honorífico y decorativo): “gladiadores musculosos en sus soberbias posturas gímnicas”, “bellas imitaciones jónicas”, “los pórticos”, ...

Además, hay estanques con cisnes (“en el estanque donde hay cisnes...”) de diferentes colores.

El palacio donde se encuentra el protagonista es de Lesbia; se deduce, por el parque, que Lesbia gusta de plasmar los jardines clásicos en su propio jardín, y que siente admiración y deseo por las estatuas que representan a luchadores y a hombres, en general, clásicos; esto denota cierto erotismo por parte de Lesbia hacia los personajes de la antigüedad.

Al protagonista le gusta pasear por ese parque y afirma sentirse sin rumbo en ese laberinto de maravillas (“vagaba por el laberinto de tales encantos...”), por lo que se deduce que él también siente admiración por lo exótico de los jardines.

Se constata, también, que en el parque hay una zona soleada y otra en penumbra por lo árboles y su ramaje tupido.

Al final de este apartado, se afirma que el protagonista oye un ruido y se dirige al lugar del que proviene: el estanque de los cisnes.

### ➤ **Apartado segundo**

La intervención directa del protagonista fuerza al lector a conocer o a tener información sobre mitología pues se alude al rey Numa y a Egeria, una ninfa. El protagonista no cree lo que ve en el estanque y comparte le mismo sentimiento que Numa cuando vio a Egeria. A continuación, describe a la ninfa (“una verdadera ninfa”) \_ no estaba soñando \_ que se encuentra en el estanque, rodeada de “espantados” cisnes tras su aparición del agua. El estanque está en penumbra por los árboles, pero el único rayo de sol que se escabulle entre el ramaje ilumina a la ninfa. El protagonista queda embelesado por lo que considera “un ideal con forma humana”; la ninfa representa para él la perfección en vida. Todo a su alrededor cobra una belleza y un colorido, si cabe, y el sentimiento que le recorre es de pasión ferviente.

### ➤ **Apartado tercero**

De repente, la ninfa, con toda su majestuosidad y belleza, sale del estanque y escapa a la vista del protagonista, que la compara con Citera, la diosa de la caza, y su onda. Describe que huye entre flores y árboles para no regresar.

El protagonista expresa un sentimiento de dolor (“¡Ay!”) y siente que toda la naturaleza que le rodea se burla de él porque no podrá retenerla, no podrá volver a verla. El protagonista quizá se sienta burlado porque cree que muy probablemente la ninfa regrese al parque, pero él no la volverá a ver de nuevo.

### **Análisis de la forma**

A nivel de la forma, se pueden destacar los siguientes aspectos, características del movimiento modernista:

- uso de un estilo preferentemente nominal: son muy pocas las formas verbales que aparecen en este texto; por el contrario, el estilo nominal resalta desde las primeras líneas: “En las rosas del carmín, el bermellón, la onda penetrante de perfumes dulces; más allá, las violetas, en grandes grupos, con su color apacible,”
- Uso de adjetivación: aparece un gran número de adjetivos relacionados con el colorido, los olores, los sentidos, en general, que acompañan a sustantivos respectivamente; es, por tanto, encontrar un sustantivo acompañado de uno o varios adjetivos, estructura que se repite insistentemente: “día primaveral, soñador empedernido, lilas nuevas, corazas de esmeraldas, ramajes tupidos, largos cuellos,...”.
- “los gorriones chillaban”: personificación de los gorriones al usar el verbo chillar.
- “los gorriones chillaban...con sus petos de oro y acero”: es una imagen que evoca la lucha entre gorriones y escarabajos, como si se tratase de una batalla, más aún con el uso de palabras como “atacaban, se defendían, corazas”.
- “perfumes dulces”: es una sinestesia por atribuir sensaciones gustativas al sentido del olfato.
- “color apacible” sinestesia.
- “olor a virgen”: sinestesia
- “cisnes blancos como cincelados de alabastro” comparación de los cisnes con las esculturas talladas en alabastro.
- “otros que tienen la mitad del cuello como una pierna alba con media negra”: comparación entre el cisne de cuello oscuro y una pierna de piel blanca con una media negra.
- “¡Oh, Numa! Yo sentí lo que tú...Egeria”: apóstrofe con la intervención directa del protagonista.
- “una ninfa, una verdadera ninfa”: repetición.
- “cadera...dorada”: metáfora.
- “luz opaca”: sinestesia.
- “brechas de las hojas”: metáfora que se refiere a la luz del sol que se filtra entre el follaje tupido.
- “vi lirios, rosas, nieve, oro”: asíndeton
- “vi un ideal...la sangre”: hipérbaton (vi y oí un ideal con vida y forma como una brisa burlesca y armoniosa que me encendía la sangre, entre el burbujeo sonoro de la linfa herida).
- “encendía la sangre”: metáfora.
- “huyó la visión”: personificación
- “brillantes”: metáfora (las gotas de agua iluminadas por el rayo de sol parecen brillantes).
- “grandes aves...mofándose de mí...”: personificación
- “el ágata de sus picos”: metáfora.

### **Conclusión**

“La Ninfa” es un relato muy representativo de la tendencia modernista; el fragmento objeto de análisis recoge muchos aspectos tanto de la temática como de la estilística modernistas. Se caracteriza por la presencia de lo clásico, que produce exotismo, y la rica adjetivación que impregna de colorido, vivacidad y luz el relato.

\*\*\*\*\*



## ANÁLISIS DE TEXTOS

### ÁLBUM PORTEÑO

#### 1. En busca de cuadros

Sin pinceles, sin paleta, sin papel, sin lápiz, Ricardo, poeta lírico, huyendo de las agitaciones y turbulencias de las máquinas y de los fardos, del ruido monótono de los tranvías y el chocar de los caballos con su repiqueteo de caracoles sobre las piedras; de las carreras de los corredores frente a la Bolsa; del tropel de los comerciantes; del grito de los vendedores de diarios; del incesante bullicio e inacabable hervor de este puerto; en busca de impresiones y cuadros, subió al cerro Alegre, que gallardo como una gran roca florecida, luce sus flancos verdes, sus montículos coronados de casas risueñas escalonadas en la altura, rodeadas de jardines, con ondeantes cortinas de enredaderas, jaulas de pájaros, jarras de flores, rejas vistosas y niños rubios de caras angélicas.

Abajo estaban las techumbres del Valparaíso que hace transacciones, que anda a pie como una ráfaga, que puebla los almacenes e invade los bancos, que viste por la mañana terno crema o plumizo, a cuadros, con sombrero de paño, y por la noche bulle en la calle del Cabo con lustroso sombrero de copa, abrigo al brazo y guantes amarillos, viendo a la luz que brota en las vidrieras, los lindos rostros de las mujeres que pasan.

Más allá, el mar acerado, brumoso, los barcos en grupo, el horizonte azul y lejano. Arriba, entre opacidades, el sol.

Donde estaba el soñador empedernido, casi en lo más alto del cerro, apenas si se sentían los estremecimientos de abajo. Erraba él a lo largo del Camino de la Cintura, e iba pensando en idilios, con toda la augusta desfachatez de un poeta que fuera millonario.

Había allí aire fresco para sus pulmones, cosas sobre cumbres, como nidos al viento, donde bien podía darse el gusto de colocar parejas enamoradas; y tenía además el inmenso espacio azul, del cual-él lo sabía perfectamente-, los que hacen los salmos y los himnos pueden disponer como les venga en antojo.

De pronto escuchó: - “Mary, Mary.” Y él, que andaba a caza de impresiones y en busca de cuadros, volvió la vista.”

Rubén Darío, “**En Chile**”, **Azul**. Pp.221-222.

Analizar este texto de Rubén Darío teniendo en cuenta los temas, el estilo y la estética del Modernismo.

#### ANÁLISIS DEL TEXTO: “ÁLBUM PORTEÑO. 1. EN BUSCA DE CUADROS”

##### LOCALIZACIÓN:

El texto propuesto es un fragmento del relato “En Chile”, recogido en “álbum porteño”, que pertenece a la obra AZUL del escritor nicaragüense Rubén Darío (1867-1916).

Rubén Darío es considerado el máximo representante del movimiento modernista. Ello se debe que apostó por una renovación temática y estilística que trajo consigo un cambio literario de gran envergadura a la literatura hispanoamericana a finales del siglo XIX y principios del XX.

AZUL (1888) es una nueva forma de hacer literatura que transporta al lector a mundos de ensueño a través de la mitología, la fantasía y el ensueño sin desaprovechar la

oportunidad de criticar algunos aspectos sociales de la época.

#### GÉNERO:

El texto objeto de estudio pertenece al género narrativo. Como texto modernista que es resulta bastante descriptivo. Las acciones y los movimientos son escasos. Sin embargo, destaca la presencia de un narrador omnisciente que a la vez que va dibujando el panorama paisajístico, expone algunas reflexiones sobre el personaje o sobre el mundo del que proviene.

Ricardo, un poeta, es el personaje en torno al cual gira el texto. Es el centro de atención, en consonancia con el paisaje que le rodea, al cual se entrega completamente. Al terminar el texto, una voz proveniente de un personaje desconocido rompe la descripción y hace que Ricardo deje de ser el foco de atención en la medida en que cambia el ritmo del relato y hasta la atención del propio Ricardo.

El tiempo en el que transcurre la acción es pasado, pero no queda determinado por ninguna estructura implícita.

El espacio muestra la dicotomía entre una zona alta, tranquila, natural, donde está Ricardo, el Cerro Alegre, y otra zona que pertenece al bullicio de la vida diaria en la ciudad y que está situada en una zona baja, Valparaíso.

#### TEMA:

Ricardo huye de la vida de la ciudad y busca inspiración en la Naturaleza del Cerro Alegre.

#### ESTRUCTURA:

El texto se puede dividir en las siguientes partes:

L1- L8: En esta primera parte se recoge la subida de Ricardo al Cerro Alegre huyendo del jaleo de la ciudad.

L9-L14: Desde Cerro Alegre, se describe Valparaíso y el mar., situados ambos en un punto inferior.

L15-L17: Sensación de bienestar de Ricardo rodeado de una paz natural

L18- hasta el final del texto: Descripción de la zona donde pasea Ricardo e irrupción de una voz en ese ambiente de calma.

#### ANÁLISIS DEL CONTENIDO:

Desde el punto de vista del contenido, Ricardo se presenta como un “poeta lírico” que decide subir a Cerro Alegre, huyendo así del bullicio de la ciudad, e intentando asimismo encontrar cuadros hermosos y experimentar nuevas sensaciones.

Ricardo decide acudir a Cerro Alegre para escapar de ese bullicio típico de la ciudad. (Dar ejemplos).

Se describe Cerro Alegre en el texto como un lugar situado en una zona alta y empinada (ej.: gallardo como una gran roca), de color verde por la abundante vegetación “(dar más ejemplos)

Además, como si se tratase de una pintura paisajística, se añade que en ese tapiz verdoso de las colinas aparecen casas escalonadas en la altura como pequeñas pinceladas. (Dar ejemplos)

El siguiente párrafo empieza con “abajo” y sitúa la acción y la descripción en una zona inferior a la del Cerro: es una vista hacia abajo. , en dicha zona se sitúa Valparaíso. Esta ciudad se describe de dos formas opuestas: por la mañana y por la tarde. Esta dicotomía pretende explicar a través de símbolos que Valparaíso es por la mañana una ciudad de obreros, y por las noches se transforma en una ciudad por la que La ubicación de Ricardo

le es privilegiada porque le mantiene lejos del bullicio de Valparaíso. El poeta es descrito mientras pasea por el camino de la Cintura; el ambiente apacible de ese lugar le permite dar rienda suelta a su imaginación, la imaginación del poeta. Asimismo, ese ambiente tranquilizador le permite sentirse como un “millonario” en el sentido de que se siente poderoso ante tanta belleza que le rodea, le reconforta y le inspira.

Nuevamente se describe el lugar donde se encuentra Ricardo, pero esta vez se describe en complicidad con la mente de un poeta (ver ejemplos).

**ANÁLISIS DE LA FORMA:** Al ser un texto modernista, huelga recalcar que está repleto de formas retóricas de diferentes índoles. Rubén Darío es especialista en trasladar el lector a mundos de ensueño, pero esta vez lo hace sin abandonar el mundo real, en este caso Valparaíso; en otros textos se constata que traslada al lector a mundos fantásticos plenamente, sin hacer referencia a ambientes reales.

“Sin pinceles, sin paleta, sin lápiz”: el texto ya empieza con una figura retórica, un **ASÍNDETON**, utilizado en muchos casos por Darío para dar mayor dinamismo. Este asíndeton refleja que el poeta subió al Cerro Alegre sin nada, y aun así iba en busca de inspiraciones.

La referencia a Ricardo como “poeta lírico” es un epíteto, en los tiempos que corren, hablan de “poeta lírico” resulta un tanto redundante.

A partir de la primera línea, la situación del párrafo se complica (huyendo...) con asíndeton marcado por evocaciones yuxtapuestas de gerundio, que comparten todo el verbo “huyendo”. Todas estas oraciones reflejan, como se apuntó, el bullicio de una ciudad.

Es de resaltar cómo el nombre de Cerro Alegre establece una relación entre dicho nombre y la felicidad que se respira en él.

“Gallardo” en referencia al Cerro es una personificación que pretende mostrar la majestuosidad con la que se erige. “casas risueñas” es una personificación que se refiere a lo pintoresco de esas casas del Cerro. Estas casas están descritas con todo detalle. La descripción de la vida diaria en Valparaíso es una gran metáfora a la par que personificación. Eso se debe a que se la describe como una persona y sus diferentes formas de vestir en el día. (Dar ejemplos).

La descripción del mar también responde a un asíndeton. En el párrafo tercero, tanto en la descripción del mar como en la del cielo, hay una elipsis verbal.

El bienestar que sentía Ricardo caminando por el Cerro le lleva a ser comparado con un millonario. Nuevamente, Darío intercala entre sus palabras el color azul. En ese caso simboliza la libertad y la infinitud de inspiración y creación de los artistas que sienten las mismas sensaciones que Ricardo.

## CONCLUSIÓN:

Si el Modernismo es considerado como un movimiento literario que traslada al lector a mundos de ensueño, en este texto, además, el autor compara dos ambientes diferentes y los caracteriza: el mundo del bullicio de Valparaíso, y el mundo apacible del Cerro Alegre. Implícitamente, a través, de Ricardo, Darío pretende manifestar que la ciudad no ofrece ninguna inspiración. Esta vez, la esencia modernista se recoge a través de dos conceptos de formalismos; es decir, a pesar de que hay muchas figuras retóricas, no son éstas las que definen el texto como modernista, sino que es lo que el texto ofrece a nivel de contenido. De manera mental, el escritor presenta dos ambientes de vida distintos e implícitamente, deja que el lector los conozca y elija por cuál de ellos se decanta.

**AZUL** completo representa una válvula de escape de ese bullicio de Valparaíso que nos asfixia, y nos abre las puertas a otro mundo donde la tónica predominante es la belleza.

\*\*\*\*\*

**“NUESTRA AMÉRICA”** DE JOSÉ MARTÍ

“Con los pies en el rosario, la cabeza blanca y el cuerpo pinto de indio y criollo, venimos, denodados, al mundo de las naciones. Con el estandarte de la Virgen salimos a la conquista de la libertad. Un cura, unos cuantos tenientes y una mujer alzan en México la república, en hombros de los indios. Un canónigo español, a la sombra de su capa, instruye la libertad francesa a unos cuantos bachilleres magníficos, que ponen de jefe de Centro América contra España al general de España. Con los hábitos monárquicos, y el Sol por pecho, se echaron a levantar pueblos los venezolanos por el Norte y los argentinos por el Sur. Cuando los dos héroes chocaron, y el continente iba a temblar, uno, que no fue el menos grande, volvió riendas. Y como el heroísmo en la paz es más escaso, porque es menos glorioso que el de la guerra; como al hombre le es más fácil morir con honra que pensar con orden; como gobernar con los sentimientos exaltados y unánimes es más hacedero que dirigir, después de la pelea, los pensamientos diversos, arrogantes, exóticos o ambiciosos; como los poderes arrollados en la arremetida épica zapaban, con la cautela felina de la especie y el peso de lo real, el edificio que habían izado, en las comarcas burdas y singulares de nuestra América mestiza, en los pueblos de pierna desnuda y casaca de París, la bandera de los pueblos nutridos de savia gobernante en la práctica continua de la razón y de la libertad; como la constitución jerárquica de las colonias resistía la organización democrática de la República, o las capitales de corbatín dejaban en el zaguán al campo de bota y potro, o los redentores bibliógenos no entendieron que la revolución que triunfó con el alma de la tierra había de gobernar, y no contra ella ni sin ella, entró a padecer América, y padece, de la fatiga de acomodación entre los elementos discordantes y hostiles que heredó de un colonizador despótico y avieso, y las ideas y formas importadas que han venido retardando, por su falta de realidad local, el gobierno lógico. El continente descoyuntado durante tres siglos por un mando que negaba el derecho del hombre al ejercicio de su razón, entró, desatendiendo o desoyendo a los ignorantes que lo habían ayudado a redimirse, en un gobierno que tenía por base la razón; la razón de todos en las cosas de todos, y no la razón universitaria de unos sobre la razón campestre de otros. El problema de la independencia no era el cambio de formas, sino el cambio de espíritu.”

José Martí: Nuestra América. Edición Crítica, investigación, presentación y notas de Cintio Vitier, La Habana, Centro de Estudios Martianos.2010. p.10

### ANÁLISIS DEL TEXTO DE JOSÉ MARTÍ:

José Martí, es escritor y periodista además de un ideólogo de su tiempo también fue uno de los más grandes poetas hispanoamericanos. Nació en La Habana en 1853. Fundador del Partido Republicano Cubano, junto a Simón Bolívar y José de San Martín, se le considera uno de los protagonistas del proceso de emancipación de Hispanoamérica.

Nuestra América es un ensayo en el cual el autor trata sobre la independencia de Cuba y otros países Hispanoamericanos, se publicó por 1era vez en la ciudad de Nueva York en 1891 y posteriormente en la ciudad de México en el Partido Liberal de la Ciudad. El texto menciona los países de Latinoamérica y sus compatriotas defendiendo su soberanía ante el invasor.

Podemos dividir el texto en cuatro partes:

La primera parte [desde Con los pies en el Rosario... hasta general de España] Aquí el autor menciona varios pueblos de América de entre ellos, los criollos, los indios, y como salieron a defender su patria y a luchar por la libertad, según las palabras utilizadas (rosario, cabeza blanca, estandarte de la virgen) se destaca una fuerte connotación religiosa, valiente y con mucha fe en la simbología de su religión. Más adelante, se menciona la nación de México, y se habla de un cura, es decir la Iglesia, los tenientes, es decir el ejército y una mujer, aquí destaca, la unión que existe entre los tres, todos juntos avanzan “a hombros de los indios” aquí podríamos interpretar a hombros como una ayuda fundamental por parte de los indios que los elevan hacia arriba y los transportan valedores y portadores de dicha fe y valentía. Sigue con un canónigo español, a la sombra de su capa, se intuye que dicha figura se esconde o se protege bajo la capa y como va indicando la libertad francesa a unos cuantos bachilleres magníficos, aquí el autor resalta la figura del que instruye o va indicando a los jóvenes el camino a seguir y termina con la confrontación de un mismo jefe de centro América contra un general español.

En la segunda parte [desde con los hábitos... hasta volvió riendas] Aquí el autor menciona a los monárquicos, es decir, a los seguidores del Rey, que van con valentía avanzando, el Sol se asemeja como la fuerza, el vigor y el calor del pueblo, en Venezuela y en la Argentina, construyen un nuevo futuro propio con más seguridad y más libre, con una fuerza inmensa que el autor la asemeja a un choque entre dos continentes. Seguido de un retroceso por parte de uno de los dos.

En la tercera parte [Y como el heroísmo... hasta el gobierno lógico] Aquí el autor hace una recreación de una batalla protagonizada por los pueblos

autóctonos por las naciones soberanas gobernadas por el invasor, y que les cuesta ganar dado que es más fácil como dice el autor morir con dignidad que pensar. El autor aquí recrimina al pueblo su falta de reflexión de pensamiento propio, que desgraciadamente ya se ha visto invadido por pensamientos ajenos a los de su nación y de su patria. El autor apela a utilizar no solo el pensamiento sino también la emoción y a los sentimientos patrióticos. También menciona el sufrimiento de América latina bajo el mando del invasor y que, según el autor, el pueblo heredo un tipo de comportamiento en el cual no está permitido quejarse y se ha llegado a desprender del pensamiento crítico y de la reflexión. El colonizador es egoísta y ha ido implantando su idea a un pueblo adormecido.

En la cuarta parte [ El continente descoyuntado...hasta el cambio de espíritu] Aquí el autor hace una apreciación del estado de dicho continente, y lo define como una dislocación total de los países, como una etapa de desarraigo, la ausencia de vínculos entre los Gobiernos, los pueblos y sus orígenes. Se queja el autor de que unos pocos han podido ganar a unos cuantos, que no son los que pertenecen a esas tierras. El hombre autóctono era invisible y desconocido. Para concluir, hace una reflexión acerca del problema que uno de los núcleos de dicha obra: la independencia. Manifiesta que el origen del mal que asola este continente, no es externo, en las formas, sino que está en el interior de las personas y es el pensamiento.

Para concluir podemos decir que el autor, reivindica la multiculturalidad y la esencia de los pueblos nativos, de los verdaderos habitantes de estas tierras, rechaza al Colono y la imposición de su cultura. La independencia como fin de esta lacra que invade toda Latinoamérica y en especial a Cuba, la patria donde nació. El autor reclama el derecho de los pueblos de América Latina a ser independientes en todos los órdenes de la vida y de este modo poder alcanzar su libertad.

